



Mechanische Aufbaudrillmaschinen  
SITERA 310 - 320 - 330





## Inhalt

- 04-05** Ein umfassendes Programm für verschiedenste Anforderungen
  - 06-07** Eine leichte und kompakte Drillmaschine
  - 08** Zeit sparen bei der Einstellung bedeutet mehr Zeit für das Wesentliche
  - 09** Profitieren Sie von einer präzisen und gleichmäßigen Dosierung
  - 10-11** Traktor mit oder ohne ISOBUS - Egal! Wir haben eine passende Lösung!
  - 10-11** SITERA e: Mit Elektrik im Feld
  - 12** SITERA 310: Die Effizienz der Schleppschare  
SITERA 320: Die Vielseitigkeit der Einscheibenschare
  - 13** SITERA 330: Die Präzision der Säschiene SEEDFLEX 100
  - 14** Sonderausrüstungen zur Steigerung des Komforts
  - 15** Technische Daten
-

## SITERA

Mechanische Aufbaudrillmaschinen

# EINE PERFEKT AUFGEBAUTE BESTELLKOMBINATION

DIE MECHANISCHEN AUFBAUDRILLMASCHINEN DER BAUREIHE SITERA 100 HABEN EINE ARBEITSBREITE VON 3,00 METERN. DIESE LEICHTEN UND KOMPAKTEN MODELLE SIND MIT SCHLEPPSCHAREN, EINSCHLEIBENSCHAREN ODER SEEDFLEX 100-SÄELEMENTEN ERHÄLTlich. JE NACH GEWÄHLTER KONFIGURATION GIBT ES SIE MIT MECHANISCHEM ODER ELEKTRISCHEM ANTRIEB.



### EIN KOMPAKTES GANZES

Die Drillmaschinen der Baureihe SITERA 100 werden direkt an der Walze der Kreiselegge befestigt. Dies bringt gleich mehrere Vorteile: Der Überstand nach hinten ist gering, der Schwerpunkt der Bestellkombination liegt nahe am Traktor und es wird weniger Hubkraft benötigt. Da diese Drillmaschinen leicht und kompakt sind, eignen sie sich perfekt für kleinere Traktoren.

### PASSEN SIE IHRE DRILLMASCHINE AN IHRE ANFORDERUNGEN AN

Die Drillmaschinen der Baureihe SITERA 100 sind so konzipiert, dass alle wesentlichen Einstellungen der Maschine einfach und schnell durchzuführen sind. Das spart eine Menge Zeit, die anderweitig genutzt werden kann.

### ENTDECKEN SIE DEN NUTZEN DER ELEKTRIK

Der elektrische Antrieb der Verteilung (Baureihe der SITERA e) ist eine effiziente Lösung, die eine große Zeitersparnis bei der Abdrehprobe bringt. Diese Konfiguration bietet Ihnen zudem die Möglichkeit, eine Mengenverstellung durchzuführen: Entweder manuell mittels des Terminals VT 30 oder automatisch per GPS über ein ISOBUS-Terminal.

## EIN UMFASSENDES PROGRAMM FÜR VERSCHIEDENSTE ANFORDERUNGEN

Mit den Bestellkombinationen der Baureihe SITERA 100 können Sie Saatbettbereitung und Aussaat in einem Durchgang durchführen. Die Drillmaschinen sind mit 20 oder 24 Säscharen und Reihenabständen von 15 bzw. 12,5 cm erhältlich und können mit Schleppscharen, Einscheibenscharen oder SEEDFLEX 100-Säelementen ausgerüstet werden. Der elektrische Antrieb der Dosierung (SITERA e) vereinfacht u.A. die Abdrehprobe. In Verbindung mit einem ISOBUS-Terminal können zusätzlich Funktionen automatisiert werden.



### SÄELEMENTE

#### **SITERA 310:**

Die Effizienz von Schleppscharen



Eine ideale und wirtschaftliche Lösung für die Aussaat unter schwierigen Bedingungen.

#### **SITERA 320:**

Die Vielseitigkeit von Einscheibenscharen



Ein Konzept, das für große Leichtzügigkeit bei Pflanzenresten oder feuchten Böden sorgt.

#### **SITERA 330:**

Die Präzision der SEEDFLEX 100-Säelemente



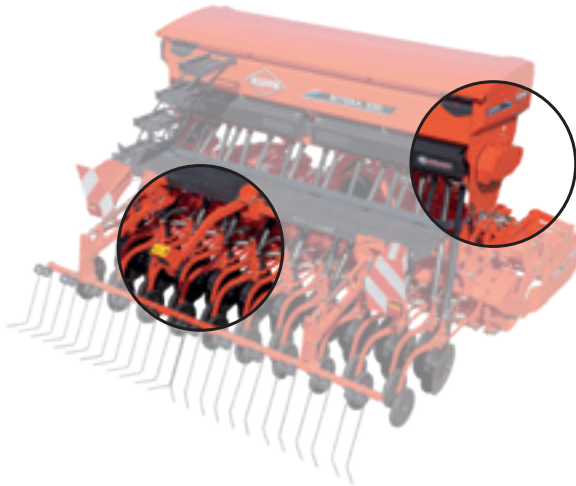
Die Garantie für eine exakte Einhaltung der Sättiefe und damit für eine gleichmäßige Bestandsentwicklung.

## DOSIERANTRIEB

**SITERA 100:** Mechanischer Antrieb



**SITERA e:** Elektrischer Antrieb



## SAATÜBERWACHUNG

**Terminal VT 30:**

Das Wesentliche ganz einfach,  
geeignet für Traktoren  
ohne ISOBUS.



**Terminal ISOBUS:**

Leistungsfähig, gut lesbar  
und flexibel, geeignet  
für ISOBUS-Traktoren.



## KREISELEGGEN

**HRB 302:** Bis zu 140 PS



**HRB 303:** Bis zu 160 PS



**HR 304:** Bis zu 190 PS



**HR 3004:** Bis zu 250 PS



Drillmaschinen, die mit einer ganzen  
Reihe Kreiseleggen von KUHN kompatibel  
sind. Diese Kreiseleggen sind für ihre  
Robustheit, Langlebigkeit und ihre geringen  
Wartungskosten bekannt.

## EINE LEICHTE UND KOMPAKTE DRILLMASCHINE

Diese leichten und kompakten Aufbaudrillmaschinen sind je nach Modell für Traktoren ab 100 bis 120 PS geeignet. Sie sind eine einfache und effiziente Lösung für Gemischtbetriebe oder für mittelgroße Ackerbaubetriebe.



### Ein schneller und einfacher An- und Abbau

Wenn Sie die Kreiselegge im Solo-Einsatz oder mit einer anderen Drillmaschine nutzen wollen, können Sie die Drillmaschine sehr einfach und schnell an- und abbauen. Dafür wurden eigens Anbauteile konzipiert. Es ist außerdem möglich, die Drillmaschine mit einem hydraulischen Oberlenker (der als Sonderausrüstung erhältlich ist) auszurüsten, der den Überstand nach hinten reduziert und für den Aushub der Säschiene sorgt, wenn die Kreiselegge allein genutzt werden soll.



### Ein traktornaher Anbau

Die Drillmaschine wird direkt an der Walze der Kreiselegge befestigt. Dies bringt gleich mehrere Vorteile: Der Schwerpunkt der Bestellkombination liegt nahe am Traktor, der Überstand nach hinten ist gering, es wird weniger Hubkraft benötigt und eine gleichmäßige Sätiefe unabhängig von der Arbeitstiefe der Kreiselegge eingehalten. So wird ein optimaler Fahrkomfort auf Feld und Straße erreicht.



### Eine ausgezeichnete Sicht auf die Säelemente

Der Saatgutbehälter der Drillmaschinen der Baureihe SITERA 100 ist weit vorne angebracht. Dadurch wird das Gewicht der Drillmaschine in Richtung Traktor verlagert und der Überstand nach hinten verringert. Außerdem hat der Fahrer dadurch freie Sicht auf die Säelemente.

### Einsparungen an Arbeitskraft, Zeit und Kraftstoff

Mit der SITERA können Sie in einem Durchgang den Boden bearbeiten und aussäen. Diese Drillmaschinen sind mit den Kreiseleggen HRB 302, HRB 303, HR 304 und HR 3004 kompatibel, die sich für viele verschiedene Traktoren bis 250 PS eignen (je nach eingesetzter Kreiselegge). Die Kreiseleggen können mit verschiedensten Zinken und Walzen ausgerüstet werden, so dass sie perfekt auf die jeweilige Einsatzsituation und den Bodentyp abgestimmt werden können.

## ZEIT SPAREN BEI DER EINSTELLUNG, BEDEUTET MEHR ZEIT FÜR DAS WESENTLICHE.

Bei der Konzeption der Drillmaschinen SITERA 100 wurde großer Wert darauf gelegt, dass alle wichtigen Maschineneinstellungen wie beispielsweise die Sätiefe, der Schardruck oder die Abdreprobe möglichst einfach und schnell durchzuführen sind.



### Ein leicht zugänglicher Saatgutbehälter

Der Saatgutbehälter der Baureihe SITERA 100 hat ein Fassungsvermögen von 600 Litern (900 Liter mit Aufsatz) und kann wegen seiner großen Öffnung einfach mit Big-bags befüllt werden. Ein breiter Beladesteg und eine klappbare Trittleiter erleichtern den Zugang zum Behälter. Ein Füllstandsensorm am Behälterboden zeigt dem Fahrer an, wann er Saatgut nachfüllen muss.



### Eine komfortable Abdreprobe

Eine Abdreprobe vor der Aussaat ist eine unabdingbare Voraussetzung, um mit großer Präzision die gewünschte Dosiermenge in kg/ha sicherzustellen. Um diese Abdreprobe maximal zu vereinfachen, befinden sich alle dafür notwendigen Hilfsmittel in unmittelbarer Griffweite. Der Abdreprobensack ist unter dem Behälterdeckel verstaut. An einer Halterung, die ausgezogen und wieder eingeschoben werden kann, werden die (auf Wunsch erhältliche) Waage und der Sack eingehängt.



### SITERA 310 & 320: Zentrale Einstellungen und ein serienmäßiger unterer Anschlag

In der Ausführung Schleppschare und Einscheibenschare (SITERA 310 und 320) sorgt die zentrale Einstellung des Schardrucks und des unteren Anschlags für die Einhaltung einer gleichmäßigen Sätiefe sogar auf heterogenen Böden oder bei der Aussaat mit geringer Tiefe und großem Schardruck. Dies ist eine große Zeitersparnis insbesondere vor dem Hintergrund der immer kürzer werdenden Zeitfenster bei der Aussaat.



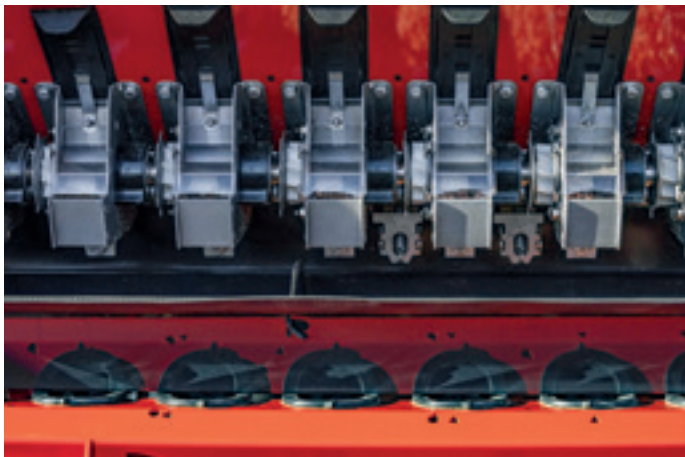
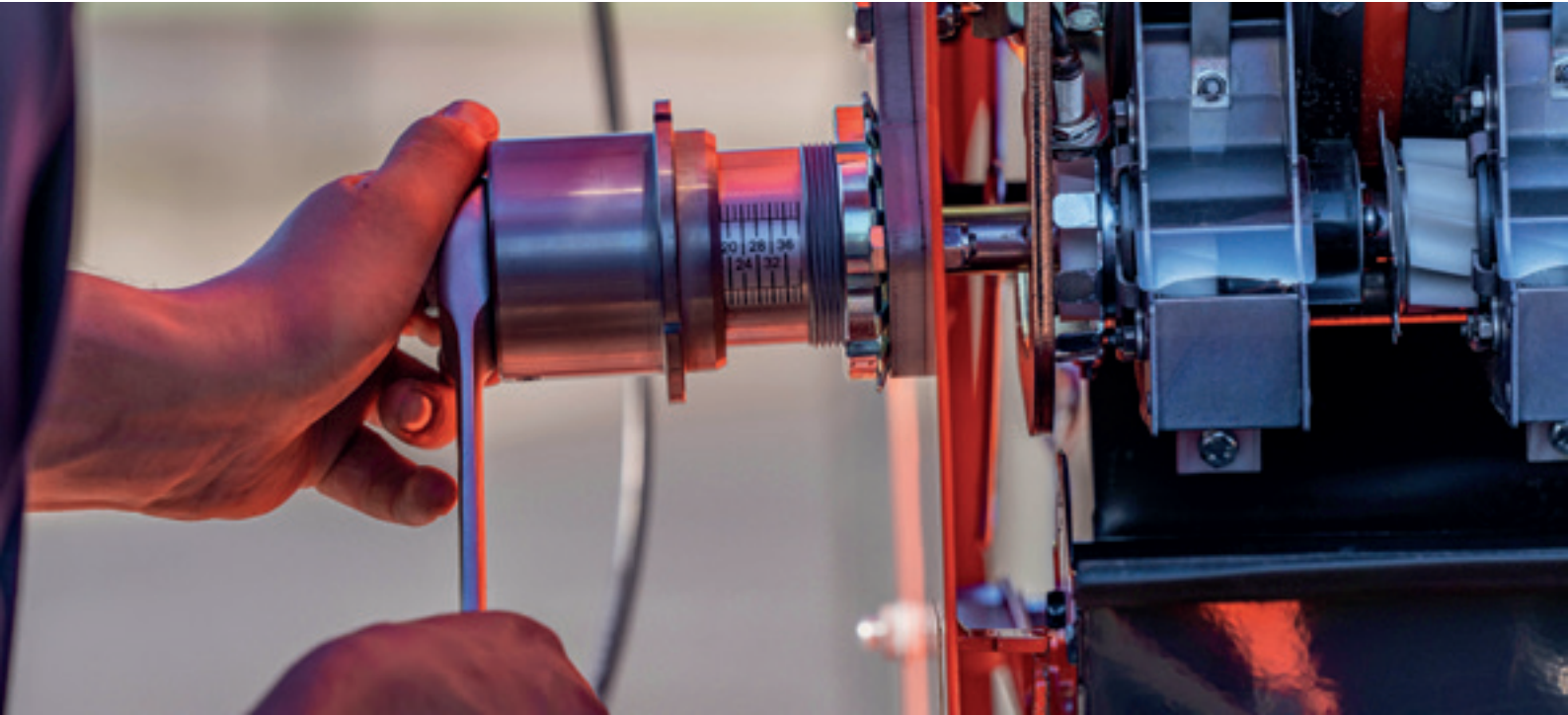
### SITERA 330: Einfache und effiziente Einstellungen

In der Ausführung SEEDFLEX 100 (SITERA 330) wird die Sätiefe an beiden Seiten der Drillmaschine mithilfe eines Gabelschlüssels eingestellt. Die Einstellung des Bodenbearbeitungsgeräts wirkt sich in keiner Weise auf die Sätiefe aus. An jedem Säelement kann ein Schardruck von bis zu 40 kg eingestellt werden, um eine präzise Tiefenführung und eine optimale Rückverfestigung in trockenen Böden oder bei der Aussaat mit hoher Geschwindigkeit zu gewährleisten.



# PROFITIEREN SIE VON EINER PRÄZISEN UND GLEICHMÄSSIGEN DOSIERUNG

Das HELICA-Dosiersystem ist für seine einfache Konzeption und seine präzise und gleichmäßige Dosierung bekannt. Es sorgt dafür, dass Dosiermengen in einem Bereich von 1 bis 450 kg/ha zuverlässig eingehalten werden und das unabhängig von der Restmenge im Behälter, der Fahrgeschwindigkeit und den Einsatzbedingungen (hügeliges oder kupiertes Gelände). Dies sind alles Vorteile, die sicherstellen, dass jedes einzelne Korn das Entwicklungspotenzial bekommt, das es benötigt, und dass weniger Konkurrenzdruck zwischen den Pflanzen entsteht.



## Ein präzises und flexibles Dosiersystem

Die wendelförmige Ausführung der volumetrischen Zellenräder sorgt dafür, dass die Saatkörner nacheinander gleichmäßig abgelegt werden. Das HELICA-Dosiersystem sorgt für eine gleichmäßige und präzise Verteilung von Saatgut unterschiedlicher Größe und Form wie z.B. Raps, Klee, Luzerne, Weizen, Gerste oder Ackerbohne. Auch bei Feinsämereien müssen am Dosierorgan keine Teile abgebaut oder ausgetauscht werden.

## SITERA e:

### Saatgutverteilung mit elektrischem Antrieb

Die Drillmaschinen der Baureihe SITERA e haben einen elektrischen Antrieb der Dosierung. Mit einer Ein-/Aus-Taste am Behälter wird die Abdrehprobe gestartet bzw. gestoppt. Sobald der Fahrer das Auffanggewicht im Terminal eingegeben hat, kümmert sich der Stellmotor um den Rest, indem er die Drehzahl der Säwelle automatisch anpasst.

**SITERA** 310 | 310e | 320 | 320e | 330 | 330e

## TRAKTOR MIT ODER OHNE ISOBUS - EGAL! WIR HABEN EINE PASSENDE LÖSUNG.

TERMINAL VT 30: SCHLICHT IM DESIGN,  
ABER MIT WESENTLICHEN FUNKTIONEN



Das Terminal VT 30 ist für alle Traktortypen geeignet und zeichnet sich durch seinen 3,5-Zoll (8,9 cm) großen Farb-Touchscreen aus. Dieses Terminal hat sich im langjährigen Einsatz an den KUHN-Sämaschinen bewährt.

Es bietet mehrere Funktionen:

- Überwachung der Drehung der Säwelle und des Gebläses,
- Alarm bei Tankleerstand,
- Fahrgassenschaltung,
- Hektarzähler,
- Abdrehprobenhilfe.



Ihr Traktor hat ISOBUS? Dann entscheiden Sie sich für eines der ISOBUS-Terminals VTI 60, CCI 800, CCI 1200 oder jedes andere, bereits auf dem Betrieb vorhandene ISOBUS-Terminal. Ihr Traktor hat keinen ISOBUS? Dann ist das Terminal VT 30 von KUHN genau richtig für Sie! Sie benötigen lediglich noch das passende Anschlusskabel.

## ISOBUS-TERMINALS VTI 60, CCI 800, CCI 1200: LEISTUNGSFÄHIGKEIT, LESBARKEIT UND VIELSEITIGKEIT IN EINEM



Die Saatüberwachung kann mit einem der ISOBUS-Terminals VTI 60, CCI 800, CCI 1200 oder jedem anderen, bereits auf dem Betrieb vorhandenen ISOBUS-Terminal erfolgen.

Das neue ISOBUS-Terminal VTI 60 ist mit einem 5,7 Zoll / 14,5 cm großen Farb-Touchscreen ausgerüstet. 12 physische Tasten mit Hintergrundbeleuchtung sorgen für einen einfachen Zugang zu den Maschinenfunktionen.

Die Terminals CCI 800 und CCI 1200 setzen auf drei Prioritäten: Leistungsfähigkeit, Lesbarkeit und Vielseitigkeit. Die wichtigsten Informationen werden auf einem Hauptbildschirm und auf Mini-Views an der Seite angezeigt. Werden diese Terminals an eine Drillmaschine der Baureihe SITERA e (elektrischer Antrieb der Dosierung) angeschlossen, können mehrere Funktionen wie z. B. die Mengeneinstellung oder die Dosierung automatisiert werden.

### **SITERA e: MT ELEKTRIK AUF DEM FELDE**

Die Drillmaschinen der Baureihe SITERA 100 gibt es mit elektrischem Antrieb der Dosierung. Sie sind mit einem elektrischen Motor und einem Radarsensor für die Erfassung des Fahrgeschwindigkeitssignals ausgerüstet. Dieses System bietet gleich mehrere Vorteile:

- Die Abdrehprobe ist denkbar einfach, denn sie wird automatisch über eine Abdrehprobentaste gestartet, dabei leuchtet eine Kontrollleuchte auf und die Verteilung wird automatisch eingeschaltet,
- Die Mengeneinstellung kann manuell oder automatisch per GPS über ein ISOBUS-Terminal mit Funktion TC-GEO erfolgen,
- Automatische Saatüberwachung per GPS (für das Ein- und Ausschalten des Dosierantriebs am Vorgewende) auf der Grundlage der Funktion Section Control (TC-SC).

## SITERA 310: DIE EFFIZIENZ DER SCHLEPPSCHARE

Die mechanische Aufbaudrillmaschine SITERA 310 ist mit Schleppscharen ausgerüstet, die nur wenig Wartung benötigen. Durch ihr spezifisches Design sorgen diese Säscharen für eine präzise Saatgutablage, auch unter schwierigen Bedingungen. An jedem Säeelement kann ein Schardruck von bis zu 25 kg eingestellt werden, so dass auch in schwierig zu bearbeitenden, lehmigen oder klebrigen Böden eine ausreichende Sätiefe eingehalten werden kann. Durch die Anordnung der Schare in zwei Reihen mit einem Durchgang von 33 cm wird die Aussaat in steinige Böden erleichtert.



## SITERA 320: DIE VIELSEITIGKEIT DER EINSCHLEIBENSCHARE

Die mechanische Aufbaudrillmaschine SITERA 320 ist mit großen Einschleibenscharen ( $\varnothing$  327 mm) ausgerüstet, die einen perfekten Saatschlitz öffnen. Da die Scheibe leicht geneigt ist, wird nur wenig Erde innerhalb der Reihe aufgeworfen. Ein Schar aus Gusseisen seitlich an der Scheibe verfestigt den Saatschlitz und legt das Saatgut präzise in der Erde ab. Die Säeelemente sind auf zwei Reihen mit einem Durchgang von 27 cm verteilt, so dass eine große Leichtzügigkeit in feuchten Böden oder bei viel Pflanzenmaterial gewährleistet ist.



## SITERA 330: DIE PRÄZISION DER SÄSCHIENE SEEDFLEX 100

Die mechanische Aufbaudrillmaschine SITERA 330 verfügt über eine Säeschiene vom Typ SEEDFLEX 100 mit versetzt angeordneten Doppelscheiben für eine perfekte Ausräumung der Säfurche. Die Säeelemente sind an Parallelogrammen befestigt und mit einer Andruckrolle ausgestattet, um eine präzise Tiefenführung und einen optimalen Bodenschluss der Körner zu gewährleisten.



### **Eine präzise Saatgutablage**

Die großdimensionierten Doppelscheiben am Säeelement SEEDFLEX 100 sind um 41 mm zueinander versetzt, wodurch der Saatschlitz perfekt geöffnet wird. Wegen der leichten Neigung der Scheiben wird nur wenig Erde in der Reihe aufgeworfen. Da die Scheibenschare in zwei Reihen mit einem Abstand von 15 cm angeordnet sind, bewahren sie ihre Leichtzügigkeit bei Pflanzenresten. Diese Säeelemente sind aufgrund ihrer Konzeption auf Präzision und Gleichmäßigkeit bei der Saatgutablage ausgelegt.

### **Einhaltung der Sätiefe auch bei hoher Fahrgeschwindigkeit**

Die Einhaltung einer konstant gleichen Sätiefe auch auf kuppertem Gelände wird gewährleistet, weil drei Faktoren aufeinandertreffen: Die Befestigung der Doppelscheiben an einem Parallelogramm, die Andruck- und Tiefenführungsrollen sowie der Scharndruck, der bis 40 kg einstellbar ist. Eine gewinnbringende Kombination in allen Einsatzsituationen.

## SONDERAUSRÜSTUNGEN ZUR STEIGERUNG DES KOMFORTS



### Andruck- und Tiefenführungsrollen

Die Einscheibenschare können mit Andruck- und Tiefenführungsrollen (Sonderausrüstung) ausgestattet werden. Sie sorgen für einen besseren Bodenschluss der Saatkörner und für den Feuchtigkeitstransport zu den Körnern durch Kapillarität. Die Keimung ist optimal und der Feldaufgang gleichmäßig. Für die Einstellung der Andruckrollen wird kein Werkzeug benötigt.



### Abstreifer für die Andruckrollen an SEEDFLEX 100 und den Einscheibenscharen

Die Andruckrollen der Säelemente SEEDFLEX 100 und der Einscheibenschare können mit Abstreifern ausgerüstet werden. Sie sorgen dafür, dass bei der Aussaat in feuchten oder frisch gepflügten Böden keine Erde an den Rollen haften bleibt.



### LED-Arbeitscheinwerfer

Zur Beleuchtung der Drillmaschine und für das Arbeiten bei Dunkelheit können die Drillmaschinen der Baureihe SITERA 100 mit LED-Arbeitscheinwerfern ausgerüstet werden. Sie sind als Sonderausrüstung erhältlich und werden über das Terminal ein- und ausgeschaltet.



### Zweiter Füllstandsensoren

Dieser zusätzliche Sensor ist besonders hilfreich in hügeligem Gelände. Er warnt den Fahrer, wenn der Füllstand auf der einen oder der anderen Seite zu tief ist.



### Rührwerk für Weidelgras

Dies ist eine Ausrüstung, die für jede Reihe erhältlich ist, und die Rieselfähigkeit von leichten und eckigen Körnern wie z.B. Weidelgras, Hafer oder Gerste verbessert.



## KUHN PARTS



**Auf Lebensdauer geeicht.** Unsere eigenen Gießereien sowie unsere Schmiede genauso wie ein Fertigungsprozess, der seinesgleichen sucht, erlauben uns die Produktion von Ersatzteilen, die extrem lange haltbar sind. Sie können sich vollkommen auf unser Know-how und unsere Original-Ersatzteile verlassen. Landwirte profitieren darüber hinaus von unseren Kundendienst- und Logistik-Services über jede KUHN PARTS-Plattform, die schnelle und zuverlässige Reparaturlösungen in Zusammenarbeit mit Ihrem nächsten KUHN-Vertriebspartner anbietet.

## Technische Daten

	SITERA 310		SITERA 320		SITERA 330		SITERA e	
	SITERA 310-20	SITERA 310-24	SITERA 320-20	SITERA 320-24	SITERA 330-20	SITERA 330-24	SITERA e 20	SITERA e 24
<b>Allgemeine Daten</b>								
Arbeitsbreite (m)	3,00							
Transportbreite (m)	3,00							
Gewicht ca. (kg)	770	800	860	900	930	990	ca. 30 kg weniger als die mechanischen Ausführungen	
Kompatible Bodenbearbeitungsgeräte	HRB 302 - HRB 303 - HR 304 - HR 3004							
<b>Saatgutbehälter</b>								
Fassungsvermögen (l)	600 (<> 900)							
Abmessungen der Behälteröffnung ca. (cm)	255 x 51							
<b>Dosierung</b>								
Dosiersystem	HELICA-Zellenradverteilung - 1 bis 450 kg/ha							
Dosierantrieb	mechanisch über Variatorgetriebe						elektrisch	
Rührwerk	◆							
Fahrgassenanlage	2 x 2 Reihen in symmetrischen oder asymmetrischen Rhythmen							
Halbseitenabschaltung	manuell - linke Seite							
<b>Saatgutablage</b>								
Reihenzahl	20	24	20	24	20	24	20	24
Reihenabstand (cm)	15	12,5	15	12,5	15	12,5	15	12,5
Art des Säelements	2 Reihen Schleppscharre mit 33 cm Abstand		2 Reihen Einscheibenscharre mit 27 cm Abstand		SEEDFLEX 100 Doppelscheibenscharre an Parallelogrammen, ausgerüstet mit Andruckrollen, in 2-reihiger Anordnung mit 15 cm Abstand		Schleppscharre - Einscheibenscharre - SEEDFLEX 100	
Einstellung der Sätiefe	manuell zentral							
<b>Saatüberwachung</b>								
Bedienterminal	ISOBUS oder VT 30							
Geschwindigkeitssignal	-						Radar an Drillmaschine befestigt oder <> Geschwindigkeitssignal des Traktors	

◆ Serienausstattung <> Sonderausstattung - nicht verfügbar

## KUHN SERVICES\*

**KUHN sos order** - Expresszustellung an sieben Tagen in der Woche und 362 Tagen im Jahr\*\*.

**KUHN protect+** - Die Garantie mit dem Extra!

**KUHN i tech** - Schnelle Lösungen für noch schnellere Reparaturen!

**KUHN finance** - Finanzierung nach Maß!



\*\*Nicht alle Serviceleistungen sind in allen Ländern erhältlich. \* nicht geöffnet am 1. Januar, 1. Mai, 25. Dezember

# MyKUHNN

DER LINK ZU MEINEM ERFOLG

MyKUHNN ist Ihr persönlicher Online-Bereich. Registrieren Sie sich und erfahren Sie, wie die exklusiven Services von MyKUHNN die Handhabung Ihres KUHNN-Maschinenparks und Ihrer Terminals erleichtern und deren Produktivität steigern. Sobald Sie sich über den Computer, das Smartphone oder das Tablet angemeldet haben, bekommen Sie Zugriff auf Ersatzteilkataloge, technische Dokumentation und zahlreiche vernetzte Dienste.



## Entdecken Sie das umfassende Drillmaschinenprogramm von KUHNN.



1. mechanisch angebaut - 2. mechanisch aufgebaut - 3. mit Fronttank - 4. pneumatisch aufgebaut - 5. pneumatisch gezogen  
6. angebaut für die Mulchsaat - 7. gezogen für die Mulchsaat - 8. Einzelkornsämaschinen

KUHNN SAS - 4 Impasse des Fabriques - BP 50060 - F-67706 Saverne CEDEX - FRANCE

KUHNN MASCHINEN-VERTRIEB GmbH - Schopisdorfer Industriestr. - 14 - OT Schopisdorf - 39291 Genthin - DEUTSCHLAND - Tel. 039225/9600 - Fax 039225/96020

KUHNN CENTER AUSTRIA - Hafnerstraße 1 - 4702 WALLERN - ÖSTERREICH - Tel. 07249/42240-0

KUHNN CENTER SCHWEIZ - Bucher-Landtechnik AG Murzlenstrasse 80 - 8166 NIEDERWENINGEN - SCHWEIZ Tel. 044 857 28 00

Um den nächstgelegenen autorisierten KUHNN-Partner zu finden, besuchen Sie unsere Website [www.kuhn.com](http://www.kuhn.com)

Die Inhalte dieses Dokuments dienen lediglich Informationszwecken und sind in keiner Weise bindend. Unsere Maschinen entsprechen den im Land der Lieferung jeweils gültigen Vorschriften. In unseren Dokumenten wurden für eine übersichtlichere Darstellung gegebenenfalls Schutzvorrichtungen an unseren Maschinen abgenommen. Diese müssen sich jedoch während des Maschineneinsatzes **unbedingt** in ihrer Schutzstellung befinden, gemäß den in den Montageanleitungen und Betriebsanleitungen aufgeführten Sicherheitshinweisen. Die STRASSENVERKEHRSVORSCHRIFTEN MÜSSEN UNBEDING EINGEHALTEN WERDEN, sowie das zulässige Gesamtgewicht des Traktors, seine Nutzlast, seine zulässigen Stützlasten, die zulässigen Achslasten und die Tragfähigkeit der Räder dürfen keinesfalls überschritten werden. Die Belastung der Vorderachse des Traktors muss immer den GELTENDEN Vorschriften im Land der Lieferung entsprechen (in Europa sind dies mindestens 20 % des Leergewichts des Traktors). Wir behalten uns vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an den Maschinen, Ausrüstungen und Zubehörteilen einzuführen. Die in diesem Dokument dargestellten Maschinen, Ausrüstungen und Zubehörteile können durch mindestens ein Patent und/oder Gebrauchsmuster geschützt sein. Die in diesem Dokument erwähnten Marken können in einem oder mehreren Ländern markenrechtlich geschützt sein.

Der Umwelt zuliebe verwenden wir nur chlorfreies Papier

Printed in France - 920 677 DE - 09.23 - Copyright 2023 KUHNN

